

Porównanie tłumaczeń Hioba 12:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy ucho nie ma badać słów, tak jak podniebienie próbuje smaku pożywienia? ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy ucho nie ma badać słów, podobnie jak podniebienie bada smaki?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy ucho nie bada mowy, a podniebienie nie smakuje pokarmu?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aż ucho mowy doświadcza, jako usta pokarmu smakuje?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Aż ucho słów rozsądza, a podniebienie smaku jedzącego?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czyż to nie ucho ocenia mowę, a podniebienie pokarm kosztuje?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy ucho nie ma badać słów, Tak jak podniebienie próbuje smaku?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy ucho nie rozróżnia słów, jak podniebienie smaku pokarmów?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy ucho nie rozróżnia słów, a podniebienie smaku pokarmów?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy ucho nie rozróżnia słów, a podniebienie smaku pokarmów?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо розум розсуджує слова, а горло скуштує їжу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czyż ucho nie ma próbować słów, tak jak podniebienie kosztuje pokarm?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyż ucho nie sprawdza słów, tak jak podniebienie bada smak pokarmu?

¹⁾ <x>220 34:3</x>